

Soyez sûr de livrer des produits  
frais avec les analyseurs de gaz WITT.  
Mot clé: HACCP



**Vos produits sont-ils  
bien emballés?**

MARTIN BENDER: DIRECTEUR – WITT-GASETECHNIK

# OXYBABY® 6.0

Analyseur de gaz portable pour des mesures individuelles d'O<sub>2</sub>, CO<sub>2</sub> ou O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>

## 1 Afficheur graphique éclairé

- Résolution 0.1 %
- Afficheur Lcd rétro-éclairé
- Informations affichées :
  - Mesures O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>
  - Nom de produit
  - Date/heure de la dernière mesure
  - Etat de la batterie
  - Etat de la mémoire
  - Mesure individuelle ou continue
  - Pression dans l'emballage



## Utilisation d'une main avec mémorisation

### > COLISAGE

Livré prêt à l'emploi dans une valise avec:

- Adaptateur secteur / chargeur
- 2 aiguilles de rechange
- 2 filtres de rechange
- Plaque de 100 septums
- Valise de dimensions: approx. 238 x 380 x 100 mm (l x L x H)
- Poids : approx. 1.7 kg avec accessoires
- Documentation détaillée (CD-ROM)

### > OPTIONS (OXYBABY 6.0 seulement):

- Logiciel OBCC
- Lecteur code-barre
- Bluetooth (par ex. pour imprimante externe)
- Imprimante externe
- Câble de transfert de données



Mini-imprimante portable



## 2 Conception ergonomique

## 3 Compensation de pression intégrée

- Compensation de la pression atmosphérique

## 4 Mesure après insertion de l'aiguille

- Résultat en 6 secondes
- Contrôle du débit de gaz
- Capuchon de protection de l'aiguille et de l'utilisateur

## 5 Micro-pompe intégrée

## 6 Interface USB

- Transfert de données
- Charge de la batterie

## 7 Carte micro SD

- Enregistrement des données
- Mise à jour logiciel

## 8 Utilisation d'une seule main

- Immédiatement prêt à l'emploi
- Etalonnage déclenché par bouton

## 9 Boîtier plastique

- Facile à nettoyer
- Robuste

## 10 Filtre hydrophobe intégré

- Rétention des particules et de l'humidité



L'analyseur portable OXYBABY® 6.0 est une solution alternative peu coûteuse par rapport aux analyseurs de table pour le contrôle des emballages sous atmosphère modifiée (MAP) – par exemple dans le cadre d'un système HACCP. En raison du faible volume de gaz prélevé, l' OXYBABY® permet de faire des mesures sur les plus petits emballages.

L'analyseur portable s'utilise simplement d'une seule main. Le travail de l'utilisateur est facilité par un temps de mesure très court et un large afficheur. Point à noter particulièrement: le contrôle permanent du débit avec alarme automatique dans le cas d'obstruction de l'aiguille ou du filtre.

Cet appareil puissant permet la gestion de 25 utilisateurs et l'affectation des mesures à 100 noms de produit et 50 lignes d'emballage. Avec le lecteur code-barre intégré, il est possible de lire rapidement les données de l'utilisateur et du produit testé.

L'OXYBABY® 6.0 est l'outil idéal pour effectuer des mesures rapides et précises O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub> directement près de la machine d'emballage, dans les entrepôts ou dans les laboratoires. Toutes les mesures seront enregistrées par l'analyseur pour être exploitées ultérieurement.

L'interface optionnelle Bluetooth permet un transfert sans fil rapide et facile. Par exemple vers une imprimante externe.

La mémoire enregistre 500 mesures donnant ainsi du temps entre deux exportations de données. Avec le logiciel WITT GASCONTROL CENTER, tous les résultats peuvent être analysés et enregistrés sur un PC. Le transfert des données est réalisé via le port USB.

Avec cette documentation complète, vous pouvez garantir la meilleure qualité d'emballage et une fraîcheur optimale à vos clients.

#### ➤ AVANTAGES

- Idéal pour les petits emballages – faible volume de gaz prélevé (env. 2 ml)
- Mesure rapide – résultat en 6 secondes
- Pas de mauvaises mesures – contrôle de débit
- Utilisation facile d'une main et menus intuitifs
- Informations groupées sur un grand afficheur graphique rétro-éclairé
- Fonctionnement sur batterie rechargeable
- Plus de transcription manuscrite – enregistrement numérique
- Mémoire intégrée des 500 dernières mesures
- Boîtier plastique hygiénique, facile à nettoyer
- Port USB
- Un appareil pour plusieurs applications – Gestion de 25 utilisateurs et affectation des résultats à 100 produits et à 50 lignes d'emballage
- Menu multilingue (D, UK, F, I, NL, S, FIN, E, PL, RUS, JP, CN, H, TR)

#### ➤ OPTIONS

- Communication sans fil via Bluetooth (par ex. avec une imprimante externe)
- Lecteur code-barre pour utiliser les données des produits et des utilisateurs
- Modèle pour gaz en pression avec détendeur
- Analyse des résultats avec logiciel WITT GASCONTROL CENTER
- Outil pour la mesure des espaces de tête des boîtes / bouteilles

## L'OXYBABY® de WITT – votre compagnon idéal pour des tests en tous lieux sur les emballages alimentaires.

### OXYBABY® M+

Un modèle d'entrée de gamme économique



#### ➤ AVANTAGES

- Appareil robuste avec batterie rechargeable
- Temps de mesure de 10 secondes
- Clavier standard avec fonctions de base
- Affichage complet
- Enregistrement de 100 résultats

#### ➤ OPTIONS

- Outil pour la mesure des espaces de tête des boîtes / bouteilles
- Modèle pour gaz en pression avec détendeur

# MAPY 4.0

Analyseur de gaz multifonctions pour une qualité de production optimale.

## 1 Conception ergonomique

- Récompensée par le prix «Red Dot Award»
- Profil lisse

## 2 Ecran tactile parfaitement lisible

- Saisie intuitive des données et réglages
- Aucune compétence requise
- Afficheur LCD 5.7"
- 256 couleurs
- Résolution : 320 x 240 pixels

## 3 Boîtier en acier inoxydable

- Hygiénique, facile à nettoyer
- Etanche aux éclaboussures

## 4 Prélèvement par aiguille

- Contrôle de débit avec alarme
- Protection d'aiguille et de l'utilisateur

## 5 Poignée de transport

- Analyseur déplaçable facilement

## 6 Connexion USB

- Transfert des données ou mise à jour du logiciel interne par clé USB

## 7 Interface Ethernet

- Intégration dans le réseau de l'entreprise
- Gestion et interprétation des données
- Documentation orientée pour la qualité

## 8 Interface série

## 9 Relais contact sec

## 10 Sortie analogique

## 11 Entrée gaz

## 12 Sortie gaz

## 13 Capteur

## 14 Alarme sonore intégrée



reddot design award  
winner 2009



Polyvalent avec  
écran tactile

## > INTERFACE UTILISATEUR

### 1 Affichage graphique des résultats

### 2 Affichage numérique des résultats

### 3 Etat des capteurs

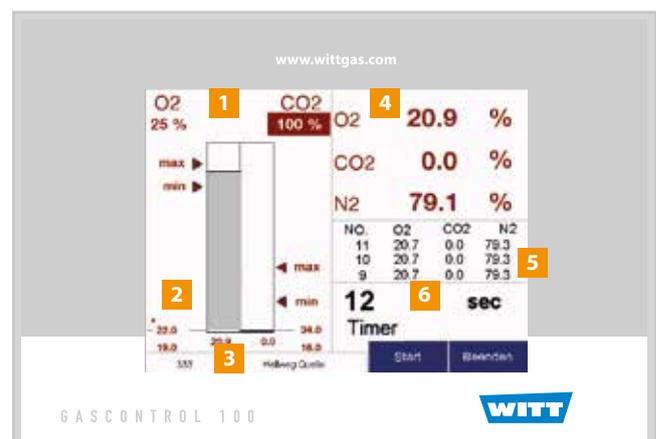
### 4 Nom de produit et numéro de produit

- Pour classement des mesures

### 5 Résultats des trois dernières mesures

### 6 Mode de mesure à choisir

- Départ automatique après insertion de l'aiguille et avec durée fixe
- Mesure selon durée programmée
- Mesure selon durée choisie manuellement



L'analyseur multifonctions MAPY 4.0 est le modèle haut de gamme de Witt pour le contrôle des atmosphères modifiées (MaP). cet analyseur établit les standards pour le contrôle qualité en ce qui concerne l'aspect visuel, l'ergonomie et les fonctionnalités. il a remporté la récompense «Red Dot Award» pour son excellente conception.

Le nouvel écran tactile occupe la place centrale et permet une utilisation intuitive avec la présentation optimale des informations. Le MAPY 4.0 peut être utilisé pour des analyses en continu ou des mesures ponctuelles par une aiguille. des mesures rapides et fiables avec des alarmes en cas de dépassement de seuils garantissent une production de qualité et efficace.

Différents types de capteurs sont disponibles selon le type de gaz – CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> ou hélium. Les technologies utilisées sont électrochimique, paramagnétique, infrarouge ou conductibilité thermique. Un capteur O<sub>2</sub> zircon est aussi disponible pour des mesures précises en ppm.

Des composants de haute qualité et le boîtier en acier inoxydable robuste garantissent la longévité de l'appareil et satisfont aux normes d'hygiène exigeantes de l'industrie agroalimentaire. différentes interfaces (Ethernet, USB, lecteur code-barre, imprimante) permettent une intégration facile dans des systèmes existants. Les données exportées peuvent être analysées et enregistrées avec le logiciel optionnel Witt Gas control center.



MAPY  
version rack 19"



Barcode-  
Reader

#### › AVANTAGES

- Idéal pour les petits emballages – prélèvement minimal de gaz
- Durée de mesure courte
- Haute précision jusqu'au ppm – différentes méthodes de mesure selon l'application
- Pas de mesures incorrectes – contrôle du débit avec alarme
- Sécurité du process mesuré par contrôle permanent avec alarmes
- Mesures fiables et répétables par compensation de pression
- Enregistrement de milliers de mesure
- Pas de compétence requise – utilisation intuitive par écran couleur tactile
- Gestion de 60 utilisateurs avec droits individuels et suivi d'utilisation
- Gestion des mesures et des alarmes pour 120 produits
- Transfert des données orienté pour le contrôle qualité via Ethernet ou clé USB
- Mesure manuelle ou automatique
- Etalonnage rapide des capteurs
- Hygiène maximale – boîtier en acier inoxydable facile à nettoyer

#### › OPTIONS

- Différents modèles : analyse d'échantillon, mesure en continu et modèle pour gaz en pression avec détendeur.
- Existe aussi pour d'autres gaz.
- Choix rapide des programmes par lecteur code-barre
- Existe en version rack 19"
- Logiciel GASCONTROL CENTER pour gestion des données (pour plus d'informations, voir la page suivante)

## MAPY 4.0 de WITT – l'analyseur le plus complet pour les emballages alimentaires

### MAPY LE

La version simplifiée d'entrée de gamme



#### › CARACTERISTIQUES

- Conçu spécialement pour le contrôle en ligne des machines d'emballage
- Pour le contrôle de l' O<sub>2</sub> et/ou du CO<sub>2</sub>
- Option: aiguille pour tests sur emballages individuels
- Fonctionnalités et menus réduits à l'essentiel
- Coffret IP 54 et affichage vertical

## GAMME PA

Un analyseur compact pour la mesure rapide de O<sub>2</sub>, CO<sub>2</sub> ou du mélange O<sub>2</sub> / CO<sub>2</sub>



### 1 Grand afficheur graphique éclairé

- Résolution 0.1 %
- Afficheur LCD rétro-éclairé
- Informations affichées:*
- Mesures O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>
- Nom de produit
- Date/heure de la dernière mesure
- Etat de la mémoire
- Mesure individuelle ou continue
- Afficheur droit ou incliné

### 2 Nettoyage facile

### 3 Boîtier robuste en aluminium

### 4 Prélèvement de gaz par aiguille

### 5 Utilisation facile et intuitive

- Aucune compétence requise

### 6 Interface USB

- Transfert de données
- Charge de la batterie

### 7 Carte micro SD

- Enregistrement des données
- Mise à jour logiciel

Multi-usage  
et économique

## SOFTWARE

Pour la présentation de vos résultats de test à vos clients, WITT propose un logiciel Windows pour le traitement des données. La gestion des données est effectuée que l'appareil soit un MAPY, OXYBABY®, PA ou d'autres appareils WITT. Avec un suivi numérique complet de vos contrôles qualité, vous pouvez garantir des produits de la meilleure qualité à vos clients.

PROD_NAME	PROD_ID	DATE	TIME	DATE	TIME	STATUS	ERR	INFO	GAO_02	GAO_500	GAO_40	GAO_1
TEST	1234567	12.12.2014	14:10:00	12.12.2014	14:10:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:11:00	12.12.2014	14:11:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:12:00	12.12.2014	14:12:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:13:00	12.12.2014	14:13:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:14:00	12.12.2014	14:14:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:15:00	12.12.2014	14:15:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:16:00	12.12.2014	14:16:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:17:00	12.12.2014	14:17:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:18:00	12.12.2014	14:18:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:19:00	12.12.2014	14:19:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:20:00	12.12.2014	14:20:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:21:00	12.12.2014	14:21:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:22:00	12.12.2014	14:22:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:23:00	12.12.2014	14:23:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:24:00	12.12.2014	14:24:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:25:00	12.12.2014	14:25:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:26:00	12.12.2014	14:26:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:27:00	12.12.2014	14:27:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:28:00	12.12.2014	14:28:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:29:00	12.12.2014	14:29:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2
TEST	1234567	12.12.2014	14:30:00	12.12.2014	14:30:00	0	0	0	20.0	30.0	69.8	0.2

L'atmosphère modifiée des emballages alimentaires doit être contrôlée régulièrement pendant le processus d'emballage pour s'assurer de la bonne conservation des aliments.

L'analyseur de gaz compact PA permet le test des gaz O<sub>2</sub> / CO<sub>2</sub> pour garantir la meilleure qualité et une production efficace. Cet analyseur est aussi prévu pour enregistrer les mesures effectuées. Cela peut être fait en mode mesure individuelle via une aiguille ou lors des mesures continues en ligne. Selon le type de gaz et l'analyse, le PA sera équipé d'un capteur électrochimique, d'un capteur zircon et / ou d'un capteur à infra-rouges.

Le PA a une mémoire de 500 mesures, classées par nom de produit. Les résultats peuvent être transférés vers un PC pour édition et analyse, par ex. avec le logiciel WITT OBCC.

#### › **AVANTAGES**

- Conception compacte
- Aucune compétence requise – utilisation intuitive
- Convient pour les petits emballages – prise de gaz très faible
- Mesures rapides et précises
- Usages multiples – mesures en continu ou individuelles
- Enregistrement de 500 mesures
- Seuils d'alarme avec relais contact sec
- Hygiène maximale, boîtier robuste et étanche aux éclaboussures
- Interface pour transfert des données
- Menu multilingue (D, UK, F, I, NL, S, FIN, E, PL, RUS, JP, CN, H, TR)
- Différents modèles: mesures individuelles, contrôle continu et modèle pour gaz en pression avec détendeur

#### › **OPTION**

- Analyse des résultats avec logiciel WITT OBCC

## Le PA de WITT – une gamme économique d'analyseurs.

#### › **AVANTAGES**

- Enregistrement des mesures avec date et heure pour la gestion de la qualité
- Gestion individuelle par produit des données: numéro d'article, numéro de lot, nom de produit, résultat de mesure, nom de l'opérateur
- Interface de transfert de données vers MS-EXCEL
- Gestion de 8 appareils
- Menu multilingue
- Reconnaissance automatique des appareils WITT

**Le logiciel WITT GAS CONTROL CENTER complète  
parfaitement les analyseurs WITT.  
Il permet la réalisation d'une traçabilité complète.**

## NOTRE GAMME DE PRODUITS

### APPAREILS DE CONTRÔLE DES GAZ

Mélangeurs de gaz  
Régulateurs d'injection de gaz  
Analyseurs de gaz  
DéTECTEURS de fuites  
Réservoirs  
Systèmes sur mesure

### DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Pare-flammes  
Clapets anti-retour  
Raccords rapides  
Soupapes  
Dispositifs en inox  
Filtres pour gaz  
Détendeurs  
Points de distribution de gaz  
Supports de lance  
Vannes d'arrêt  
Enrouleurs automatiques de tuyaux  
Appareils de test  
Accessoires  
Dispositifs de sécurité sur mesure

#### **WITT-Gasetechnik GmbH & Co KG**

Salinger Feld 4-8  
58454 Witten  
Postfach 2550  
58415 Witten  
Deutschland  
Tel. +49 (0)2302 8901-0  
Fax +49 (0)2302 8901-3  
www.wittgas.com  
witt@wittgas.com

#### **GUSTUS & PARTNER GmbH**

Installation – Service – Wartung  
Alt Salbke 6-10, Geb. 59  
39122 Magdeburg  
Deutschland  
Tel. +49 (0)391 4015246  
Fax +49 (0)391 4013296  
gustus@wittgas.com

#### **WITT Tecnología de Gas, S.L.**

C/Simón Cabarga N° 2a – Bajo  
39005 Santander  
España  
Tel. +34 942 835142  
Fax +34 942 835143  
witt-espana@wittgas.com

#### **WITT FRANCE S.A.R.L.**

131 Voie de Compiègne  
91390 Morsang sur Orge  
France  
Tel. +33 (0)160 151779  
Fax +33 (0)160 154782  
witt-france@wittgas.com

#### **WITT Gas Techniques Ltd.**

212, Europa Boulevard Westbrook  
Warrington, WA5 7TN  
Great Britain  
Tel. +44 (0)1925 234466  
Fax +44 (0)1925 230055  
witt-uk@wittgas.com

#### **WITT GAS INDIA PVT.LTD.**

855/N, Upen Banerjee Road  
Kolkata 700060  
West Bengal  
India  
Tel. +91 9831319810  
witt-india@wittgas.com

#### **WITT ITALIA Srl.**

Via Giovanni XXIII, 18  
24030 Solza (BG)  
Italia  
Tel. +39 035 4933273  
Fax +39 035 4948098  
witt-italia@wittgas.com

#### **WITT POLSKA Sp. z o. o.**

ul. Legnicka 55/UAS  
54-203 Wrocław  
Polska  
Tel. +48 (0)7135 22856  
Fax +48 (0)7135 13113  
witt-polska@wittgas.com

#### **WITT Gas Controls LP**

380 Winkler Drive, Suite 200  
Alpharetta, GA 30004  
USA  
Tel. +1 770 664 4447  
Fax +1 770 664 4448  
witt-usa@wittgas.com